

REMINGTON

REMINGTON®

REMINGTON

# WASHABLE GROOMING KIT FOR PRECISE STYLING AND FINISHING



PG400

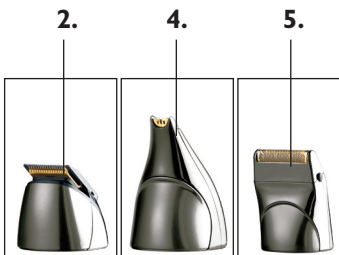
All technical modifications reserved. 28/09/06, TSC 06.0713

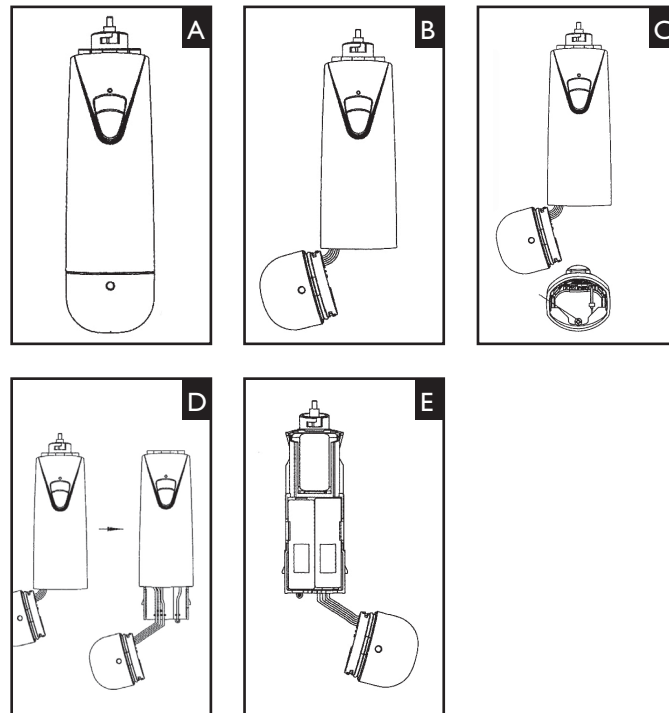
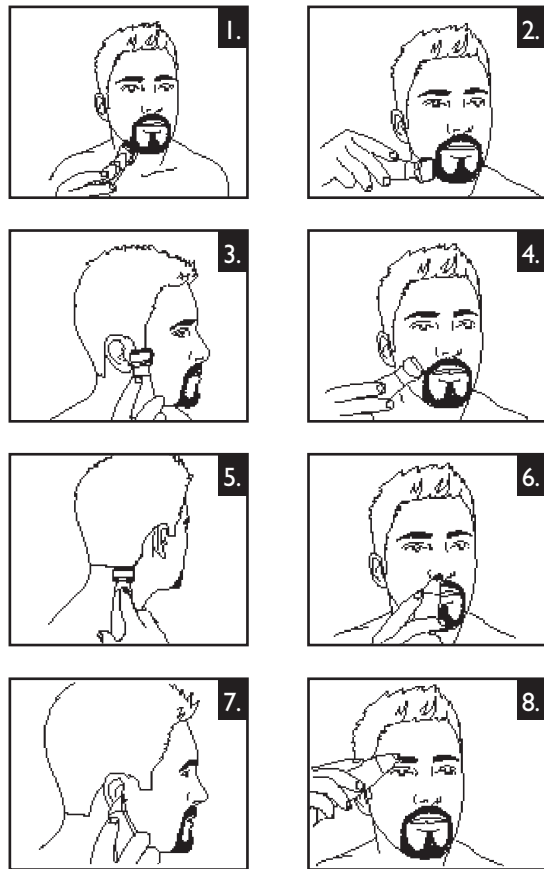
## Model No. PG400

Уважаемый покупатель! Приобретаемый вами продукт Remington прошел необходимую сертификацию в соответствии с требованиями российского законодательства. Подробную информацию о номере сертификата и сроке его действия вы сможете найти на сайте



06/UK-INT/PG400 Version 28/09/06 Part No. T22 - 22621  
REMINGTON is a registered Trademark of Rovcal, Inc.  
VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA  
Alfred-Krupp-Str. 9  
73479 Ellwangen  
Germany  
www.remington-europe.com  
© 2006 Rovcal, Inc.





➔ REMINGTON® SERVICE HOTLINES

- ▶ GERMANY
- ▶ BENELUX
- ▶ FRANCE
- ▶ ITALY
- ▶ SCANDINAVIA
- ▶ AUSTRIA
- ▶ SWITZERLAND
- ▶ PORTUGAL

**Central Europe**

**☎ 00800 / 821 700 821**

Mo.-Fr. 8 a.m. – 6 p.m. Central European Time (free call)

**SERVICE CENTRE ADDRESS**

CONVAR Deutschland GmbH, REMINGTON Service Centre,  
Gewerbepark Husterhöhe, Massachusetts Ave. 4600, D-66953 Pirmasens  
E-Mail: [service@remington-europe.com](mailto:service@remington-europe.com)  
[www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

▶ SPAIN **☎ Tel. 00800 821 700 82 (free call)**

- ▶ UNITED KINGDOM **☎ Tel. +44 0800 212 438 (free call)**  
Rayovac Europe Ltd, Watermans House, Kingsbury Crescent, The Causeway,  
Staines, Middlesex, TW18 3BA, UNITED KINGDOM, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)
- ▶ ČESKÁ REPUBLIKA **☎ Tel. +420 487 754 605**  
VARTA Baterie spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lipa,  
ČESKÁ REPUBLIKA, [www.cz.remington-europe.com](http://www.cz.remington-europe.com)
- ▶ IRELAND **☎ Tel. +353 (0) 1 460 471 1**  
Remington Consumer Products, Unit 7C, Riverview Business Park,  
New Nangor Road, Dublin 22, IRELAND, [www.remington.co.uk](http://www.remington.co.uk)
- ▶ MAGYARORSZTÉG **☎ Tel. +36 1 431 3600**  
Varta Hungária Kft., 1103 Budapest, Gyömrő út 120., MAGYARORSZTÉG,  
[www.hu.remington-europe.com](http://www.hu.remington-europe.com)
- ▶ POLSKA **☎ Tel. +48 22 423 70 80**  
Centrum Serwisowe w Polsce: Bis Serwis 2 Sp. z o.o. 03-303 Warszawa, ul.  
Jagiellońska 67A, POLSKA, Fax +48 22 676 29 28, [www.pl.remington-europe.com](http://www.pl.remington-europe.com)
- ▶ РОССИЯ **☎ Tel. +7 095 275 7821**  
АЛИНА-ВИДЕОПРОФ-СЕРВИС РОССИЯ, 115250, Москва, Осябинский  
переулок, 3, [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)
- ▶ TÜRKİYE **☎ Tel. +90 212 659 01 24**  
Varta Pilleri Ticaret Ltd. Şti., İstoç 28.Ada No:1 34217, Mahmutbey/İstanbul,  
TÜRKİYE, Fax +90 212 659 48 40, [www.tr.remington-europe.com](http://www.tr.remington-europe.com)

**FIGYELEM:**

Ne dobja tűzbe és ne próbálja felnyitni az elhasznált akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak, vagy mérgező gázok képződhetnek.



Az újrahasznosításról további információt a [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com) oldalon talál

**AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA**

Ha a biztonságos elhelyezés érdekében el kell távolítania a készülékben található akkumulátort, a következőképp járjon el:

- ▶ Kapsolja be a borotvát, majd hagyja mindaddig bekapcsolva, míg a telep teljesen le nem merül.
- ▶ Távolítsa el a nyírófejet. (A Ábra)
- ▶ Fogja egyik kezébe a készüléktest felső részét, másikba a készülék alsó 1/6-át, majd húzza le az elemtartó rekesz fedelét. (B Ábra)
- ▶ Távolítsa el a csavart. (C Ábra)
- ▶ Az excenter elemet megnyomva távolítsa el a motortartót. (D Ábra)
- ▶ Csatlakoztassa le az akkumulátor vezetékeit, majd távolítsa el az akkumulátort. (E Ábra)

**SZERVIZ ÉS JÓTÁLLÁS**

A készülék üzemképessége a gyárban ellenőrzésre került, működése hibátlanak bizonyult. Vállalunk az anyag-, vagy gyártási hibából eredő meghibásodásokra, a vásárlás időpontjától számított kettő évig garanciát vállal. Amennyiben termékünk a garanciális idő alatt hibásodna meg, a vásárlást igazoló dokumentumok ellenében cégünk saját költségén gondoskodik a hiba kijavításáról, vagy a termék cseréjéről. Az előbbieket nem járnak együtt a garancia érvényességi idejének meghosszabbításával. Garancia igény esetén hívja fel bizalommal a területi Remington® szervizközpontot.

A cégünk által biztosított garanciális feltételek az adott országban érvényes garanciális rendelkezései mellett érvényesek.

A garancia minden olyan országban érvényes, ahol a termék hivatalos viszonteladón keresztül került értékesítésre.

A garancia nem terjed ki a készülék kopó alkatrészeire, így pl.: a vágókésekre. A garancia nem terjed ki továbbá a balesetből, helytelen és nem megfelelő használatból, a termék átalakításából és a mellékelt műszaki és/vagy biztonsági útmutatók be nem tartásából eredő károokra. A garancia érvényét veszti, ha a készülék szétszerelését, vagy javítását nem a gyártó által feljogosított személy végzi

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали продукцию компании Remington®. Наши продукты отличаются высочайшим уровнем качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вам понравится Ваш новый продукт компании Remington®. Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для использования в будущем.

**ВНИМАНИЕ**

- ◆ Используйте данный прибор только в соответствии с его предназначением, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендованные компанией Remington®.
- ◆ Не используйте прибор, если он не работает должным образом, если его уронили или повредили, а также если он случайно упал в воду.

**ОПИСАНИЕ**

1. Выключатель
2. Насадка-триммер 20 мм
3. Насадка-триммер 30 мм
4. Насадка – Триммер для точной стрижки волос
5. Насадка-бритва MiniScreen
6. 2 (двусторонние) насадки-расчески
7. Индикатор зарядки
8. Адаптер для зарядки
9. Подзарядка на подставке



## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### ■ ЗАРЯДКА ТРИММЕРА ДЛЯ СТРИЖКИ БОРОДЫ И УСОВ

Перед использованием триммера в первый раз зарядите его в течение 14-16 часов.

- ▶ Убедитесь в том, что прибор выключен.
- ▶ Установите триммер в зарядном устройстве, подсоедините зарядный адаптер к прибору, а затем к сети переменного тока. Загорается индикатор зарядки.

Избыточная зарядка триммера невозможна. Тем не менее, если Вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного периода времени (2-3 месяца), отсоедините его от сети и уберите. Полностью зарядите машинку, когда снова захотите ей воспользоваться.

Чтобы аккумуляторы служили как можно дольше, рекомендуется раз в полгода полностью их разряжать, а затем полностью заряжать их в течение 14-16 часов.

### ■ РАБОТА ОТ СЕТИ

- ▶ Подсоедините адаптер для зарядки к прибору, а затем к сети переменного тока.

- ◆ **ВНИМАНИЕ!** Слишком частое использование прибора только от сети приведет к сокращению срока службы аккумулятора



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### ■ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом стрижки обязательно расчешите расческой волосы на лице.

### ■ ДВУСТОРОННИЕ НАСАДКИ

Двусторонние насадки можно использовать только с 30 мм лезвием триммера. Чтобы надеть насадку, аккуратно надвиньте ее на лезвие триммера. Стрелка на боковой стороне насадки указывает длину стрижки волос.

Установка длины волос	mm
Без насадки	0,5 mm
Малая насадка	3mm/6mm
Большая насадка	9mm/12mm

Код заказа насадок для замены: SP256

### ■ УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДОК

- ▶ Удерживая триммер лезвием от себя, надвиньте насадку на верхнюю часть лезвия триммера и зафиксируйте его со щелчком.
- ▶ Удерживая триммер лезвием от себя, осторожно сдвиньте насадку с лезвия триммера.

### ■ СТРИЖКА И ПРОРЕЖИВАНИЕ БОРОДЫ/УСОВ (Рисунок 1)

- ▶ Наденьте насадку на 30-мм лезвие триммера. При первой стрижке установите максимальную длину волос.
- ▶ Включите устройство.
- ▶ Возьмите прибор с выдвинутым триммером и поднесите его к лицу.
- ▶ Если во время стрижки насадка забивается волосами, выключите устройство, снимите насадку и прочистите ее щеточкой.
- ▶ Если во время подстригания насадка забивается волосами, выключите устройство, снимите насадку и прочистите ее щеточкой.

### ■ ПОДРАВНИВАНИЕ БОРОДЫ/УСОВ (Рисунки 2)

- ▶ Возьмите прибор с выдвинутым триммером с лезвием 20 мм и поднесите его к лицу.
- ▶ Аккуратно приставьте лезвие триммера к коже в углу линии бороды/усов. Ведите триммер по направлению к углу линии бороды/усов, чтобы подстричь их до желаемого уровня и в направлении от бороды к шее.

### ■ ПОДРАВНИВАНИЕ ВИСКОВ (Рисунки 3)

- ▶ Возьмите прибор с выдвинутым триммером с лезвием 20 мм и поднесите его к лицу.
- ▶ Начиная с края баков, слегка прижмите лезвие триммера к коже и ведите триммер к боковой линии баков, чтобы подстричь их до желаемого уровня.

### ■ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРИТВЫ MINISCREEN (Рисунки 4)

- ▶ Наденьте бритвенную насадку MiniScreen
- ▶ Приставьте триммер к лицу так, чтобы бритва MiniScreen слегка прикасалась к лицу под углом 45°С.
- ▶ Короткими и хорошо контролируемые движениями сбейте волосы вокруг бороды/усов. Свободной рукой натяните кожу. Это облегчает бритье, приводя волосы в вертикальное по отношению к коже лица положение.

**ВНИМАНИЕ!** Бритва MiniScreen предназначена для сбривания волос в районе вокруг бороды/усов/баков. Она не предназначена для бритья всей поверхности лица. Для гарантированно высококачественного бритья лица используйте одну из электробритв Remington®.

### ■ УДАЛЕНИЕ ВОЛОС НА ЗАДНЕЙ ЧАСТИ ШЕИ (Рисунок 5)

- Примечание: если Вы собираетесь выполнять данную операцию самостоятельно, Вам понадобится зеркальце.
- ▶ Перед началом стрижки наденьте 30 мм лезвие триммера.
  - ▶ Пальцами приподнимите волосы у основания головы на затылке. Прикройте корни волос указательным пальцем, чтобы предотвратить их случайное срезание триммером.
  - ▶ Другой рукой приставьте триммер к основанию шеи стрижущим блоком верх и проведите триммером по шее, пока он не прикоснется к пальцу, прикрывающему корни волос у основания головы. При выполнении этой операции продвигайте триммер медленно и следите за тем, чтобы не захватить им корни волос у основания головы.

**■ УДАЛЕНИЕ ВОЛОС ИЗ НОСА И УШЕЙ (Рисунки 6 и 7)**

- ▶ Наденьте насадку-триммер.
- ▶ Аккуратно вставьте триммер в ноздрю или ухо.
- ▶ Осторожно перемещайте триммер назад и вперед в ноздре или в ухе, одновременно вращая его.
- ▶ Не вставляйте режущий блок в ноздрю или ухо глубже чем на 6 мм.

**■ УДАЛЕНИЕ ВОЛОС С БРОВЕЙ (Рисунки 8)**

- ▶ Наденьте насадку-триммер.
- ▶ Аккуратно поднесите режущий блок к отдельным, растущим вдоль контура брови или выступающим из самой брови волосинкам, от которых Вы хотите избавиться.
- ▶ Чтобы полностью удалить эти волосы приблизьте прибор к коже и проведите им по желаемому месту.
- ▶ Проведите это медленными, хорошо контролируемыми движениями.

**■ УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДКИ ТРИММЕРА**

ПРИМЕЧАНИЕ: обязательно убедитесь в том, что триммер выключен, перед тем как производить замену насадок.

- ▶ Чтобы снять насадку, возьмите триммер в одну руку, а другой поверните его головку против часовой стрелки.
- ▶ Чтобы надеть насадку, возьмите триммер в одну руку, а другой поверните его головку по часовой стрелке.

**👉 Советы для достижения наилучших результатов**

- ▶ Волосы на бороде, усах и висках должны быть сухими.
- ▶ Перед использованием триммера не наносите на кожу лосьон. Причешите волосы в направлении их роста.
- ▶ Снимите насадку, если Вы подравниваете виски или волосы на затылке, подравниваете контур бороды у шеи.

**∞ УХОД ЗА ТРИММЕРОМ****ЧИСТКА И УХОД ЗА ТРИММЕРОМ****■ ПОСЛЕ КАЖДОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

1. Выключите триммер.
2. Аккуратно смахните щеточкой остатки волос с насадки и лезвия триммера .

**■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЧИСТКЕ ПРИБОРА**

- ▶ Для чистки устройства можно снимать только насадку и лезвие триммера.
- ▶ Очищать прибор следует мягкой щеточкой, входящей в комплект поставки.
- ▶ Для смазки лезвий используйте исключительно входящее в комплект легкое масло или масло для швейных машинок.
- ▶ Не используйте для чистки корпуса или лезвий агрессивные или абразивные чистящие средства.
- ▶ Во избежание повреждения не погружайте прибор в воду.

**■ ХРАНЕНИЕ**

- ▶ Храните прибор и электрошнур в сухом помещении. Храните прибор при температуре не выше 60°С.
- ▶ Не обматывайте шнур адаптера для зарядки вокруг прибора.

**ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ****ВНИМАНИЕ! – ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ОЖОГОВ, УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ТРАВМЫ**

- ▶ Никогда не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к электросети.
- ▶ Не кладите штепсельную вилку и шнур на горячие поверхности.
- ▶ Не позволяйте штепсельной вилке и шнуру намокнуть.
- ▶ Не вставляйте и не вынимайте штепсельную вилку из розетки мокрыми руками.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если поврежден его шнур. Новый шнур Вы можете приобрести через один из международных сервисных центров, адреса которых приведены в конце брошюры.
- ▶ Заряжайте, используйте и храните прибор при температуре 15°С – 35°С.
- ▶ При чистке всегда отсоединяйте прибор от электросети.
- ▶ Используйте исключительно входящие в комплект детали.
- ▶ Держите прибор в местах, недоступных для детей. Людям из групп риска при использовании прибора может понадобиться помощь.

**ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

Прибор содержит экологически безопасный никель-металлогидридный аккумулятор. Не выбрасывайте аккумулятор в контейнеры с бытовыми отходами, поскольку в большинстве стран это запрещено. Соблюдайте национальные и местные правила в отношении сбора и утилизации аккумуляторов. При необходимости извлечения аккумуляторной батареи из устройства для ее отдельной утилизации внимательно прочитайте указания по открытию отсека для батарей в разделе «Удаление аккумулятора».

**⚡ ВНИМАНИЕ:**

Не кладите в огонь и не деформируйте аккумуляторы, так как это может привести к взрыву или утечке токсичных материалов.



За дополнительной информацией о повторном использовании материалов обращайтесь, пожалуйста, на сайт [www.remington-europe.com](http://www.remington-europe.com)

**УДАЛЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА**

Для того чтобы вынуть аккумуляторную батарею для ее утилизации, следуйте приведенным указаниям:

- ▶ включите триммер и полностью разрядите его.
- ▶ Снимите головку триммера. (Рисунок А)
- ▶ Возьмите верхнюю часть корпуса триммера в одну руку, а нижнюю 1/6 часть корпуса в другую руку, с силой сдвиньте крышку корпуса отсека для батарей. (Рисунок В)
- ▶ Выкрутите винт. (Рисунок С)
- ▶ С силой нажав на кулачок, извлеките держатель электромотора. (Рисунок D)
- ▶ Отсоедините провод батареи и извлеките ее из отсека. (Рисунок Е)

**СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ**

Прибор прошел проверку и не имеет дефектов. Мы гарантируем отсутствие в приборе дефектов, возникающих из-за некачественных материалов или некачественной сборки, в течение 2-х лет со дня покупки прибора. Если в течение гарантийного срока Ваш прибор выйдет из строя, мы - при наличии чека - бесплатно отремонтируем его или заменим на новый. Срок гарантии тем самым не продлевается. В случае поломки прибора свяжитесь по телефону с сервисным центром Remington® в Вашем регионе.

Данная гарантия предоставляется в дополнение к Вашим законным правам потребителя.

Гарантия действительна во всех странах, в которых Вы приобрели прибор у нашего авторизованного дилера.

Гарантия не распространяется на ножи, которые являются расходным материалом. Кроме того, гарантия не распространяется на дефекты, возникшие из-за неправильной эксплуатации прибора, использования его не по назначению, изменения конструкции или несоблюдения инструкций по технической эксплуатации и/или мерам предосторожности. Действие гарантии прекращается, если прибор был разобран или отремонтирован не авторизованным нами лицом.

Remington®'u tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Ürünlerimiz, en yüksek kalite, fonksiyonellik ve tasarım ihtiyaçlarını karşılayacak şekilde dizayn edilmiştir. Yeni Remington® ürününüzü keyifle kullanacağınızı umuyoruz. Lütfen kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride başvurmak için güvenli bir yerde saklayınız.

**DİKKAT**

- ⚡ Bu cihazı sadece kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanınız. Remington® tarafından tavsiye edilmeyen aksesuarları kullanmayınız.
- ⚡ Düzgün çalışmıyorsa, düşürüldüyse, hasar gördüyse veya suya düşüyse bu ürünü kullanmayınız.

**AÇIKLAMA**

1. Açma/Kapama Düğmesi
2. 20 mm düzeltici aksesuar
3. 30 mm düzeltici aksesuar
4. İnce düzeltici aksesuar
5. Küçük Bölmeli traş makinesi aksesuarı
6. 2 (ters çevrilebilir) kılavuz tarak
7. Şarj gösterge lambası
8. Şarj adaptörü
9. Şarj ayağı